

# ALWEER 20 DINGEN

## DIE JE WAARSCHIJNLIJK NIET WIST OVER DE WERELD VAN TALEN

### BEDREIGDE ONGESCHREVEN TALEN

De meeste talen en dialecten in de wereld zijn ongeschreven. In Mexico zijn er 100 ongeschreven inheemse talen en dialecten en India heeft er zelfs meer dan 1.000. Een studie van het MIT schat dat 3.000 talen in de wereld met uitsterven worden bedreigd omdat weinig kinderen ze leren.

Vandaag de dag worden er hoofdzakelijk

### ACHT ALFABETGROEPEN

gebruikt: Arabisch, Hebreeuws/Arames, Armeens, Brahmi, Cyrillisch, Georgisch, Grieks, Latijn.

Niamh, Aoife, Fionnuala of Saoirse zijn

### IERSE NAMEN,

maar kun je ze correct uitspreken? Op [edl.ecml.at/irishnames](http://edl.ecml.at/irishnames) kun je beluisteren hoe deze en andere namen uit Ierland uitgesproken worden!



In het **FRANS** zijn er 16 manieren om de o-klank te schrijven: *au, aux, aud, auds, aut, auts, eau, eaux, o, ô, ods, op, ops, os, ot, ots.*

### Ο ο Ω ω

In het **GRIEKSE** alfabet zijn de letters omicron en omega „verbonden“ met elkaar: omicron betekent letterlijk „kleine o“ en omega betekent „grote o“.



Het **SPAANSE** woord voor olijf (*aceituna*) komt eigenlijk van het Arabische woord *zaytun* (زيتون). Er is een interessante connectie tussen deze twee culturen, aangezien beide woorden verwijzen naar zowel de olijf zelf als de olie ervan.

De twee landen met het grootste aantal moedertaalsprekers van het **DUITS** buiten Europa zijn Brazilië  en de Verenigde Staten .

### DE MEEST VERWARRENDE VOGEL TER WERELD

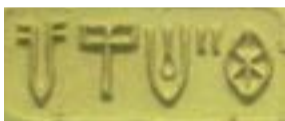
wordt “Franse kip” genoemd in het Grieks, *Peru* in het Portugees, *Hindi* in het Turks en *Turkey* in het Engels.



### VALSE VRIENDEN



zijn woorden of zinnen in twee talen die op elkaar lijken maar verschillende betekenissen hebben. Het Spaanse *bizarro* betekent bijvoorbeeld dapper, terwijl het Engelse *bizarre* vreemd betekent.



Het **INDUSSCHRIFT** is het oudste onontcijferde schrift. Het werd rond 2600 voor Christus gebruikt in de Indusvallei in het huidige Pakistan. Misschien ben jij wel de held die dit schrift kan ontcijferen!

### HOI EN DOEI

De informele Poolse begroeting *cześć* kan worden gebruikt voor zowel “hoi” als “doei”. Hetzelfde geldt voor het Italiaanse *ciao*, Franse *salut* en Oostenrijkse *servus*.

### תִּירְבֵּעַ

**HEBREEUWS** is het meest succesvolle geval van een dode taal die weer tot leven werd gebracht. Ongeveer twee millennia lang werd het niet meer actief gesproken, tot het in de 19e eeuw weer tot leven werd gebracht. Vandaag de dag zijn er meer dan 9 miljoen sprekers van het Hebreeuws.



Veel talen hebben woorden die onvertaalbaar zijn, bijvoorbeeld het **ZWEEDSE** *Gökotta* (opstaan bij zonsopgang om naar buiten te gaan en naar de vogels te luisteren), het **ITALIAANSE** *culaccino* (de natte plek die een glas achterlaat op een tafel) of het **NEDERLANDSE** *niksen*.

In het **FRANS** is het woord voor aardappel *pomme de terre*, wat “appel van de aarde” betekent, terwijl in het **ITALIAANS** het woord voor tomaat “*pomodoro*” is, wat “gouden appel” betekent (pomo + d’oro).



Net als in het Nederlands kunnen in het **DUITS**

woorden gevormd worden door twee bestaande woorden te combineren: *Vorfreude* (voor + geluk), *Zweisamkeit* (twee + eenzaamheid), *Drahtesel* (draad + ezel), *Schadenfreude* (schade + vreugde). Lukt het je om hun betekenis af te leiden?

### გამარჯობა

In het **GEORGISCH** worden woorden meestal precies zo uitgesproken als je ze schrijft, omdat elke letter één vaste uitspraak heeft en in de meeste gevallen de eerste lettergreep van een woord de klemtoon heeft. Dit maakt het relatief makkelijk voor buitenlanders om te leren, als je eenmaal de Georgische karakters onder de knie hebt tenminste! *გარმატებო!*

Het woord **JANUARI** is terug te voeren op Janus, de Romeinse god van poorten en deuropeningen. *Janitor* (engels voor “conciërge”) en *janela* (portugees voor “raam”) hebben dezelfde oorsprong.



In IJsland worden er zoveel boeken gekocht als kerstcadeau dat ze er een woord voor hebben: “Kerstboekenvloed” (*jólabókafloð*).

**SCRABBLE** is de koning van alle woordspellen! Het werd in 1931 uitgevonden en bestaat momenteel in 38 verschillende talen, waaronder het Faeröers en Latijn. De beste spelers strijden zelfs in wereldkampioenschappen!

Heb je ooit gehoord van het **ARAGONEES**? Het Aragonees was ooit wijdverspreid, maar inmiddels is het een verborgen parel in Noord-Spanje. De taal telt ongeveer 11.000 sprekers en is een fascinerend neefje van het Spaans met zijn eigen unieke woordenschat en klanken.

## Europese Dag van de Talen 26 September

